

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS.

SUGERENCIAS PARA MEJORAR LA ENSEÑANZA DEL  
INGLES EN EL COLEGIO DE BACHILLERES.



Tesina presentada por Lidia Guzmán Zurita para optar  
por el grado de licenciatura en la carrera de Lengua  
y Literatura Modernas (Letras Inglesas).

México, D. F., 1981.



Universidad Nacional  
Autónoma de México



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

## Contenido

	<u>Pag.</u>
INTRODUCCION	1
OBJETIVOS	5
A.    Objetivo General de la Materia de Inglés en el Colegio de Bachilleres	5
B.    Importancia de Establecer los Objetivos Espe- cíficos	7
PUNTOS QUE SE DEBEN CONSIDERAR PARA FORMULAR LOS OBJETIVOS ESPECIFICOS	9
A.    Características de los Alumnos del Colegio de Bachilleres	11
B.    Condiciones de Enseñanza y Recursos con que se Cuenta	18
FORMULACION DE OBJETIVOS ESPECIFICOS	23
A.    Conocimientos y Habilidades que se Deben Lograr	23
B.    Actividades que se Van a Llevar a Cabo para Lograr los Conocimientos y Habilidades	28
EJEMPLOS DE OBJETIVOS ESPECIFICOS Y EJERCICIOS	33
CONCLUSION	44
Bibliografía	46
Anexos.	

## I N T R O D U C C I O N

Mi propósito en este trabajo es sugerir algunos cambios en el curso de inglés en el Colegio de Bachilleres. Es bastante conocido el hecho de que al llegar a sus estudios superiores los alumnos necesitan leer un porcentaje considerable de textos en inglés, dependiendo de la carrera que seleccionen. También se sabe que los alumnos generalmente no pueden manejar sus textos en inglés de una manera adecuada. Por lo tanto, en el transcurso de este trabajo se analizarán algunas de las razones por las que no se obtienen los resultados deseables y se buscarán soluciones.

Primero que nada se analizará el objetivo general del Colegio de Bachilleres en cuanto a la materia de inglés. Se verá si tal objetivo es adecuado a las necesidades de los alumnos. Enseguida veremos que no existen objetivos específicos en la materia de inglés, por lo tanto tendremos que formularlos. Para poderlos establecer, consideraremos los siguientes factores en relación al alumno:

- 1) Características socio-económicas<sup>(1)</sup>.
- 2) Necesidades de usar el inglés, especificando en qué situaciones lo va a utilizar.
- 3) Habilidades y conocimientos que necesita desarrollar.
- 4) Actividades que van a ejercitar a los alumnos en la práctica de la lectura en inglés.

Al analizar las características de los estudiantes veremos

---

(1) Algunos de estos pasos los tomé de John Munby, Communicative Syllabus Design, p. 29.

que el nivel de conocimientos del inglés, así como sus estrategias de lectura en español son diferentes casi en cada alumno. Otra característica sería su estilo o forma de aprender. Cuando se les presenta un texto a los alumnos para que lo lean podemos encontrar alumnos que tengan más desarrollado el sentido de la observación, o que por alguna otra cualidad puedan captar mejor o más rápidamente el contenido o el sentido de la lectura. Aprovechar esas cualidades en algunos de los alumnos puede ser de gran ayuda para el grupo. Por lo tanto se considera muy importante el trabajo en grupos pequeños integrados por estudiantes que tengan más o menos el mismo nivel o que de alguna forma puedan trabajar aprovechando las experiencias de los demás. Conforme se vayan desarrollando los miembros de esos grupos pequeños se pueden relacionar con los miembros de otros grupos. La forma de trabajo es muy importante, ya que se tratará de aprovechar las aptitudes que presente cada alumno y de que participen más activamente en todas las tareas de la clase. No debe ser únicamente el maestro el que desarrolle toda la actividad de la clase y el que resuelva todos los problemas. Esa actitud pasiva por parte de los alumnos ha influido mucho en los resultados obtenidos en la clase y se trata de evitarla.

Como consecuencia del análisis de las necesidades de comunicación que tienen los alumnos, y con base en algunas teorías lingüísticas modernas, se adoptará un enfoque comunicativo para el curso, en virtud de que si nos concretamos únicamente a enseñar gramática y vocabulario el proceso de aprendizaje del inglés estaría incompleto, ya que como menciona Widdowson, el enseñar única-

mente las reglas gramaticales (usage) no garantiza que el alumno adquiera los conocimientos necesarios para usar o entender la lengua en una situación real. Por otra parte, al enseñar la función comunicativa de la lengua (use) se incluya la parte gramatical<sup>(2)</sup>.

Por la razón anterior, en nuestro curso de comprensión de lectura usaremos material genuino y auténtico<sup>(3)</sup>. Esto no implica que el material tenga que ser extremadamente difícil. Puede seleccionarse material que no tenga muchos problemas lingüísticos y que reúna los requisitos anteriores<sup>(4)</sup>. Se considera que el material reúne el requisito de autenticidad (ver nota 3) al relacionar las lecturas con algún tema de interés para los alumnos, razón por la que usaremos textos que contengan temas de las demás materias que lleven los alumnos en el cuarto semestre.

En cuanto a la importancia de establecer objetivos específicos claros y concretos, creo que es más fácil llegar a un punto definido de antemano. Igual que cuando abrimos un libro con la

- 
- (2) "...The evidence seems to be that learners who have acquired a good deal of knowledge of usage of a particular language - find themselves at a loss when they are confronted with actual instances of use. The teaching of usage does not appear to guarantee a knowledge of use. The teaching of use, however, does seem to guarantee the learning of usage since the latter is represented as a necessary part of the former". H. G. Widdowson, Teaching Language as Communication, p 19.
- (3) "Genuineness is a characteristic of the passage itself and is an absolute quality. Authenticity is a characteristic of the relationship between the passage and the reader and it has to do with appropriate response", H. G. Widdowson, op. cit., p 80.
- (4) Por conocimientos lingüísticos me refiero a todos aquéllos que están relacionados con la lengua, en contraposición a habilidades de lectura. R. Mackay, Reading in a Second Language, p 54.

intención de consultar o leer exclusivamente un tema, también en nuestro curso descartaremos todo lo que pueda interferir en el logro de nuestro propósito y dejaremos sólo aquello que nos acerque a nuestra meta.

Considerando lo complejo que es el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua, tenemos que concretarnos y especificar exactamente lo que nuestros alumnos necesitan saber de la lengua y qué es lo que tienen que hacer para lograrlo. Si formulamos nuestros objetivos adecuadamente, con seguridad tendremos mayores probabilidades de éxito y evitaremos pérdidas inútiles de tiempo y esfuerzo. Además el hecho de que contemos con objetivos claros y concretos se relaciona estrechamente con la motivación de los estudiantes para aprender la lengua extranjera<sup>(5)</sup>.

Creo que todos los factores que se han mencionado son importantes de considerar, por lo que trataré enseguida de referirme más extensamente a cada uno de ellos.

---

(5) R. E. Hamel, al hablar de la motivación instrumental, dice que "parece haber una clara relación entre claridad y concreción del objetivo y el éxito del proceso de aprendizaje". "Factores Sociolingüísticos que influyen en el Proceso de Enseñanza-Aprendizaje de la Lengua Extranjera", CILOE I, memoria, p 53.

## O B J E T I V O S

### A. Objetivo General de la Materia de Inglés en el Colegio de Bachilleres.

Dentro de los objetivos generales del Colegio de Bachilleres, el número 10 (anexo No. 1) dice:

Enseñar la estructura gramatical y el vocabulario básico de una lengua extranjera, de tal manera que el estudiante pueda, como objetivo mínimo, traducir textos sencillos a la lengua castellana(6).

Empezaré por analizar el procedimiento para formular un plan de estudios. De acuerdo al procedimiento que se menciona en el No. 2 de Diseño de Planes de Estudio, publicado por la U.N.A.M., después de establecer los objetivos generales se procede a fijar los objetivos específicos para agruparlos posteriormente en objetivos intermedios (p 108, 111), y no a partir de las materias, como se ha hecho tradicionalmente (p 114). Esto implica que los objetivos específicos deberían de haber sido determinados a partir del objetivo general y sobre todo tomando en cuenta la situación real en la que el alumno usará dicha lengua. Creo que aquí se debe considerar que cuando un alumno quiere extraer información de un texto en lengua extranjera, tiene que seguir procedimientos similares a los que usaría si el texto estuviera en español: simplemente leerlo y sacar la información que convenga. No puede hacer traducción porque no cuenta con los conocimientos suficientes para hacerla, además de que le tomaría mucho tiempo. Por esa razón creo que el objetivo general no está planteado adecuadamente, pues no considera la situación real

---

(6) Estatuto General del Colegio de Bachilleres.

en que los alumnos van a necesitar sus conocimientos de la lengua. Por lo tanto, lo más indicado sería formular objetivos que ayuden a que el alumno mejore sus estrategias de lectura<sup>(7)</sup>.

En la actualidad, el curso de inglés tiene que sujetarse al libro de texto obligatorio que es College English, y lo que se puede considerar como programa es el índice que indica las estructuras que contiene el libro mencionado.

Lo anterior pone de manifiesto la falta de planeación del curso de inglés, pues no existe un programa apropiado, hecho tomando en cuenta las necesidades y características de los alumnos del Colegio de Bachilleres.

Aún aquellas materias en que sí hay programa y que tiene sus objetivos definidos, éstos generalmente no son adecuados, ya que el maestro tiene la obligación de cumplirlo sin haber participado en la decisión de si los objetivos son los adecuados y convenientes o no, y mucho menos se ha considerado la opinión del alumno.

La carencia de un programa adecuado se debe justamente a todas las dificultades que ofrece el formular objetivos específicos en una lengua extranjera. A pesar de que muchos lingüistas han investigado este campo, hasta el momento no existe una fórmula única para lograr entender el mecanismo de la comprensión de lectura.

---

(7) El Colegio de Bachilleres, en su deseo de mejorar el aprendizaje de sus alumnos, organizó una encuesta acerca de los objetivos en las diferentes materias. Se pretende formular objetivos más reales y adecuados y se considera, seguramente, que los maestros, quienes están más en contacto con los alumnos, van a aportar una opinión valiosa en este proyecto.

De modo que la tarea de formular los objetivos específicos en la materia de inglés no es fácil y tenemos que aprovechar las teorías lingüísticas y nuestra propia experiencia tanto en aciertos como en errores. Por lo tanto pasaré a considerar algunos de los puntos importantes para establecer objetivos claros antes de iniciar el curso, así como los elementos a considerar para que tales objetivos sean los adecuados.

#### B. Importancia de Establecer los Objetivos Específicos.

Una de las razones por las que los alumnos encuentran dificultades en el aprendizaje de la lengua extranjera es que no tienen conciencia plena de lo que se pretende que hagan. Muchos alumnos responden, cuando se les pregunta, que están aprendiendo inglés para poder sostener una conversación con alguna persona de habla inglesa, o para dar información a algún extranjero que encuentren casualmente, etc. Sin embargo, son pocos los alumnos que tienen una idea aproximada del motivo más factible por el que están estudiando inglés. Como consecuencia, al no estar bien convencidos de lo que van a lograr al término del curso, no muestran interés por la materia. Para que el alumno ponga mayor interés en el aprendizaje de la lengua se deben considerar varios puntos, pero creo que el primero de ellos es lograr que los estudiantes comprendan los objetivos, los analicen, los discutan y los hagan propios. El alumno tratará de lograr los objetivos del curso si está convencido de que sus actividades en la clase de inglés tienen una razón de ser, es decir, si de alguna manera

le van a ser útiles en algún aspecto o momento de su vida<sup>(8)</sup>.

La carencia o existencia de objetivos específicos no es la única razón por la que muchas veces no se logra el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés, pero es lo que nos va a marcar los pasos que debemos considerar en nuestro curso.

Enseguida trataré de analizar las características de los alumnos y las condiciones de enseñanza que se presentan para que con base en esos puntos y condiciones reales, se definan los objetivos específicos. Es importante, para establecer tales objetivos, tener en cuenta la situación real en la que el estudiante usará la lengua.

---

(8) Quiero enfatizar la importancia que R. E. Hamel da a la asociación del éxito en el aprendizaje de una lengua, con elementos tales como la claridad de objetivos, la motivación y la actitud del estudiante frente a la lengua que va a aprender.

## PUNTOS QUE SE DEBEN CONSIDERAR PARA FORMULAR LOS OBJETIVOS ESPECIFICOS.

Al emprender la enseñanza de una lengua nos enfrentamos a un proceso bastante complejo y largo, por lo tanto debemos fijar metas precisas antes de iniciarlo. Es importante considerar el enfoque comunicativo que tendrá el curso ya que no se considerarán aisladamente las estructuras gramaticales como punto de partida para establecer los objetivos. Más bien tendremos que considerar el tipo de habilidades y conocimientos que el alumno necesita para poder entender sus textos en inglés. Uno de los aspectos que el alumno necesita dominar es el gramatical, pero dentro de un contexto, el cual le da su razón de ser y su valor comunicativo. Sin embargo, el aspecto lingüístico constituye sólo una parte del proceso de comprensión de la lengua extranjera, y la comprensión de lectura implica además otro tipo de habilidades que mencionaré más adelante y no se limita a la gramática. Por tal motivo, creo que será útil introducir a nuestros alumnos a otro tipo de actividades en las que involucren más su actividad de razonamiento. Esto dará como resultado que estén más interesados y motivados.

Como ya se mencionó, el libro de texto que se usa en el Colegio de Bachilleres es College English. Creo que dicho libro no es adecuado a nuestro curso, ya que se concentra más en ejercicios mecánicos que en las habilidades de lectura. Por otra parte, las lecturas incluidas en los exámenes generalmente son más difíciles que las que contiene el libro. El resultado es que después de cada examen departamental, tanto alumnos como ma-

estros se sienten frustrados ya que a pesar de haber visto las lecturas y resuelto los ejercicios contenidos en el libro, los alumnos demuestran poca habilidad para manejar las lecturas.

Por otra parte, cuando el alumno se ve en la necesidad de utilizar los conocimientos adquiridos en relación a la lengua extranjera, se enfrenta con material auténtico, muy diferente al que vió en sus clases de inglés. De lo que se concluye que ni el libro ni los exámenes departamentales encajan con las necesidades reales de los alumnos y que cuando éstos se vean en la necesidad de aplicar sus conocimientos en sus estudios profesionales no van a contar con los conocimientos y habilidades necesarios para hacerlo.

El problema empieza desde el objetivo general, ya que está enfocado a las "estructuras gramaticales" y a un "vocabulario básico" que no podemos decidir cuáles serán ya que en ningún momento podemos saber qué vocabulario van a usar los autores que vayan a leer los alumnos. Considero que en la situación real del alumno sería más conveniente ayudarlo a desarrollar estrategias para comprender los textos más que concentrarse en el texto mismo. Aunque hay cierto vocabulario y estructuras que son más frecuentes en determinado tipo de textos que los alumnos vayan a leer, no podemos predecir exactamente lo que van a encontrar, de manera que el estudiante estaría mejor preparado si pudiera en un momento dado valerse de alguna estrategia para descubrir lo que no entiende que si se supiera de memoria un conjunto de palabras y estructuras.

Generalmente, los alumnos de bachillerato traen algunos conocimientos del inglés. Sería conveniente aprovechar dichos conocimientos y así darle confianza al estudiante para iniciar la comprensión de lectura.

Antes de establecer los objetivos y la forma de trabajo, convendría detectar las diferencias entre niveles de conocimientos de los estudiantes. Esto se podría hacer al principio del semestre mediante alguna lectura que nos indicara aproximadamente los conocimientos de los alumnos. La finalidad de este ejercicio sería definir de qué bases vamos a partir para formular objetivos más realizables. Casi el total de los alumnos ya han tenido contacto con el idioma inglés, aunque ocasionalmente nos encontramos con algún alumno que no llevó inglés en la secundaria. Por diferentes razones existe una gran variedad de niveles de conocimientos, por lo que no podemos usar un solo texto ni avanzar a un solo ritmo. Todos estos puntos los consideraremos más adelante al hablar de la selección del material.

A. Características de los Alumnos del Cuarto Semestre en el Colegio de Bachilleres.

En el pasado, generalmente no se habían considerado las características e intereses del alumno al diseñar un programa de inglés, lo cual ha contribuido al fracaso en la enseñanza de dicha lengua tanto en la secundaria como a nivel bachillerato.

Se consideraba al maestro<sup>(9)</sup> como la persona idónea para se

---

(9) y en muchos casos ni siquiera es el maestro quien decide, sino otras personas más alejadas aún del proceso de aprendizaje.

leccionar, según sus propios criterios el programa que el alumno debería cubrir. En la clase centrada alrededor del maestro, todas las actividades están guiadas por él y no se toma en cuenta la voluntad de los alumnos. A continuación menciono cuatro puntos que influyen en el proceso de aprendizaje, según se tome como el elemento principal al alumno o al maestro:

Elemento principal: maestro

Elemento principal: alumno

- |  |   |
|--|---|
| 1) El profesor dirige los procesos y estrategias del alumno.   | Se facilita el aprendizaje y la explotación de los diferentes procesos y estrategias del alumno en la enseñanza.    |
| 2) El maestro se concentra en acciones a corto plazo hacia el logro de sus propios objetivos que él impusiera a sus alumnos. | Percibir los procesos a largo plazo que llevarán al alumno al alcance de sus objetivos.                             |
| 3) El maestro corrige los errores de sus alumnos inmediatamente.   | Suponer que habrá errores y utilizarlos como medio de enseñanza en el proceso de aprendizaje.                       |
| 4) La evaluación se hace considerando el grado al cual el alumno ha alcanzado los objetivos hechos por el maestro.           | Creer que el alumno aprenderá y que su opinión sobre el éxito cambiará tal como vaya progresando en el aprendizaje. |

Creo que tomar al alumno como el elemento principal en el proceso de aprendizaje influirá en forma positiva en el logro de los objetivos.

En cuanto a las condiciones en que viven nuestros alumnos, mencionaré algunos datos que considero más importantes. Aproximadamente el 60% viven con sus padres<sup>(10)</sup> y un porcentaje bastan

(10) Encuesta llevada a cabo en el Plantel 8, Cuajimalpa, semestre 80-A. Esta encuesta no fué hecha exclusivamente para este trabajo y por esa razón incluye preguntas que no son relevantes al propósito del trabajo, sin embargo creo que puedo aprovechar parte de la información, puesto que la idea es considerar las condiciones socioeconómicas de los alumnos.

te alto son miembros de familias numerosas, por lo que los recursos económicos y las atenciones individuales se reducen. Por otro lado, el grado de escolaridad de los padres es únicamente la primaria en un 64.56%, lo cual significa, por lo general, que no existe una tradición cultural en la familia y que la generación de nuestros alumnos está mejorando en cuanto a su nivel de educación o escolaridad. Todo esto se reflejará en la conducta estudiantil de los alumnos y lo debemos considerar al formular los objetivos y al seleccionar el material que se utilizará en el curso. Nuestros alumnos, por regla general, cuentan con una educación en la que pocas veces tienen derecho a que se consideren sus opiniones ("¿quién toma las decisiones en la familia?: los hijos: 2.66%, anexo 2, pregunta L.1). Además, en la escuela ven al maestro como la autoridad de la clase. Consecuentemente, el alumno está acostumbrado a recibir instrucciones y a depender totalmente en cuanto a las decisiones que se tomen. Por tal motivo, el tratar de lograr que nuestros alumnos se involucren y participen activamente en todas las tareas puede ofrecernos dificultades serias al principio. El alumno va a lograr cierta independencia en sus actividades sólo después de un cambio en la metodología de la clase. Esta metodología nueva debe propiciar que los alumnos participen activamente y compartan las responsabilidades de la clase.

R. E. Hamel considera que la educación que reciben los alumnos está muy relacionada con la clase social a la que pertenecen, dice:

Tradicionalmente, las escuelas "populares" basan su enseñanza en métodos represivos y autoritarios en cuanto a la interacción social, de memorización de contenido y sin relación con la vida cotidiana del alumno, sin enseñarle el por qué de las materias, sin motivar su creatividad o despertar su inquietud(11).

Creo que sería útil tener en mente esta opinión y tratar de considerar más al alumno como un miembro importante en el proceso de aprendizaje.

En cuanto a la falta de motivación, lo cual es muy común entre los estudiantes de inglés a nivel bachillerato, puede deberse a las siguientes causas (entre otras):

- 1) Experiencias desagradables en la secundaria por:
  - a) el tipo de material usado,
  - b) la metodología usada.
- 2) Algún rechazo socio-político por:
  - a) situaciones en las que hayan influido los países de habla inglesa.
  - b) la consideración de los países de habla inglesa como dominantes.

También puede deberse a la carencia de objetivos o al no entender su aplicación. Será necesario discutir con los alumnos, sin imponerles nuestro punto de vista, este tipo de situaciones a fin de llegar a una posición razonable en la que se entienda que la comprensión de lecturas en inglés le será útil al alumno y que se debe superar esa idea negativa.

Por otra parte, para ayudar a que nuestros alumnos se motiven consideraremos a la lengua inglesa como medio y no como fin. Frecuentemente se le ha considerado como fin, lo que ha dado co

---

(11) R. E. Hamel, op. cit., p 61.

mo resultado que los alumnos pierdan el interés por la lengua. - En cambio, si se utiliza el inglés como medio para tener acceso a cierta información que los alumnos necesiten, éstos verán que sus actividades están justificadas de la misma forma que lo está la lectura en español.

Estos puntos deben normar el criterio para seleccionar los materiales, los cuales deberán ser interesantes y útiles en la vida cultural o académica de los estudiantes. Para que el alumno se interese por la lectura necesita sentirse relacionado de alguna forma con lo que está leyendo, si el material sólo es un pretexto para aprender la lengua (es decir si se utiliza como fin), el alumno va a perder el interés por la lectura y no contribuirá al logro de la comprensión. Por esta razón, la mayoría de textos que existen en el mercado no son apropiados, pues no han considerado el medio socio-económico de nuestros alumnos, ni sus necesidades dentro del medio en que se encuentran, ni la gama de intereses que presentan nuestros alumnos.

Es de suma importancia lograr que el alumno entienda la razón por la que está aprendiendo a leer en inglés. Como antes se mencionó, lo ideal sería que a partir de este convencimiento de que necesitan aprender inglés, los alumnos mismos participaran, con la guía del maestro, en la formulación de los objetivos, en la decisión de las actividades que se deben llevar a cabo y el tipo de materiales que se deberán leer. Esta participación del alumno tiene que ser graduada y guiada, pues obviamente el alumno todavía no tiene mucha experiencia, pero sí puede contribuir en la clase con sus opiniones. El resultado principal de esta -

participación sería su integración total a la clase.

También es importante considerar que si la tarea principal del estudiante va a ser la lectura, no necesitamos usar diálogos o lenguaje hablado, en general. Asimismo, tendremos que buscar que los textos se acerquen lo más posible al tipo de lecturas que verán en sus estudios profesionales. En este caso podemos utilizar textos relacionados con sus materias, cuya forma o estructura es similar.

En el cuarto semestre de bachillerato, los alumnos seleccionan el área de especialización que estudiarán. Por otro lado, el grupo cursa las mismas materias, lo cual podemos aprovechar al seleccionar el material de lectura. Los temas del material son muy importantes ya que son los que van a afectar el interés de los estudiantes. Este punto de partida es muy seguro puesto que es algo conocido para la totalidad de los alumnos. El procedimiento para la selección de temas de lectura puede ser el siguiente: Primero, consultar a los maestros de las demás materias acerca del programa correspondiente. Después preguntarles los temas que más les interesen a los alumnos. Por último, conseguir lecturas que se refieran a dichos temas y que tengan el nivel adecuado, tanto en cuanto a la dificultad lingüística como a la dificultad del contenido que se maneja<sup>(12)</sup>.

Widdowson recomienda que, para que el alumno sienta que está aprendiendo algo relacionado con algún aspecto de su reali-

---

(12) Esta idea de asociar el inglés con las demás materias es bien aceptada por los alumnos, según opinión expresada oralmente por ellos. El procedimiento que menciono es el que seguí para seleccionar el material que uso como ejemplo en este trabajo.

dad, se le proporcionen temas asociados con las otras materias - de estudio, dándole así un valor auténtico al material incluido en el curso<sup>(13)</sup>. Además, eso sería un ejemplo de utilización del inglés como medio y no como fin. Es decir la aplicación inmediata dentro de un cuadro comunicativo y de relevancia para los alumnos de los conocimientos adquiridos al extraer información de los textos leídos.

Quisiera mencionar nuevamente que, como resultado de la educación que han recibido y a su falta de hábitos, los alumnos están acostumbrados a una forma de trabajo en la que dependen totalmente del maestro y esperan que éste les dé la solución a todas sus dudas. Generalmente no han tenido muchas oportunidades de trabajar solos o en grupos pequeños de forma tal que desarrollen su capacidad de observación, deducción, inducción y otro tipo de funciones intelectuales que les serán muy útiles en la comprensión de lectura. Al tratar de entender un texto se está tratando de recrear lo que el autor quiere comunicar, y el poner - en uso todos estos mecanismos hará posible que se logre la comunicación. Consecuentemente, es necesario entender que aunque el estudiante no ha puesto en práctica este tipo de actividades, es capaz de hacerlo en el momento en que se encuentre en la situación propicia para que empiece a desarrollarlas<sup>(14)</sup>. Por lo tanto debemos ser pacientes en un principio al tratar de que el alum

---

(13) H. G. Widdowson, op. cit. p 81.

(14) Aquí podría referirme nuevamente a la nota No. 11, en la - que cito a R. E. Hamel acerca de la relación entre educación y clase social.

no entienda, se adapte y encuentre su mejor estilo de aprender. Si al iniciar este cambio nos pareciera que el proceso es muy lento, vale la pena esperar si al final logramos que el alumno sea capaz de encontrar las estrategias apropiadas para aprender por sí solo.

#### B. Condiciones de Enseñanza.

Los grupos en el Colegio de Bachilleres son generalmente de 35 alumnos, como promedio. Considero que este número es fácil de manejar, ya que se puede trabajar en grupos pequeños, especialmente porque no se corregirá la producción oral individual de los alumnos.

Los salones y los muebles están en muy buenas condiciones y además se pueden mover las mesas y sillas para facilitar el trabajo en grupos pequeños. En general el ambiente y las condiciones de trabajo son agradables.

Una de las cosas que presenta problema en la enseñanza del inglés en el Colegio de Bachilleres es la obligación de utilizar el libro College English, porque, aunque desde los puntos de vista gramatical y de organización de los ejercicios el libro es muy aceptable, los textos son adaptados y algunos de ellos son poco relevantes para las características de los alumnos<sup>(15)</sup>.

Además, los ejercicios son muy mecánicos y rutinarios y no desarrollan las habilidades de lectura que los alumnos necesitan, pues se ha visto que a pesar de haber resuelto correctamente los ejercicios, cuando se enfrentan a las lecturas del examen no ma-

---

(15) Como ejemplo podría citar el texto "From a Newspaper", p 85. (Anexo No. 3).

nejan apropiadamente el tipo de lecturas incluidas en éste<sup>(16)</sup>.

Por otro lado, College English repite el mismo programa y - tipo de ejercicios que se vieron en secundaria, es decir se basa en estructuras gramaticales y en la repetición de dichas reglas. De seguirse usando ese libro, el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comprensión de lecturas estaría incompleto nuevamente, pues solamente cubre el aspecto gramatical y se descuida el aspecto comunicativo. Wilkins dice que tomar como base la gramática no es la forma más efectiva de diseñar un curso de lengua y que, en todo caso, el aprendizaje de la lengua no está completo cuando se ha dominado el contenido de un programa gramatical<sup>(17)</sup>.

En Reading in a Second Language se dice que

el propósito de la lectura en el salón de clase debe ser el mismo que en la vida real, por ejemplo: obtener algún dato o información específica (scanning); o sacar la idea general del autor (skimming)...<sup>(18)</sup>

por lo tanto, lo que necesitamos hacer es dar a nuestros alumnos actividades que les ayuden a ejercitarse en este tipo de habilidades más relacionadas con el proceso de lectura; por ejemplo - los ejercicios de "cloze", en los cuales el alumno completa las

- (16) Aquí se confirma el punto de vista de Widdowson de que el dominio de la gramática no implica la habilidad comunicativa de una lengua. H. G. Widdowson, op. cit. pp 1-3.
- (17) "...It is rather suggested that this grammatical syllabus is not the necessary or the most effective way of designing language courses and that, in any case, language learning is not complete when the content of a grammatical syllabus has been mastered. D. A. Wilkins, Notional Syllabuses, p 8.
- (18) "...the purposes of reading should be the same in class as they are in real life: (1) to obtain a specific fact, or piece of information (scanning); (2) to obtain the general idea of the author (skimming)..." Mark A. Clarke and Sandra Silberstein. "Towards a Realization of Psycholinguistic Principles in the ESL Reading Class" en Reading in a Second Language, p 51.

palabras faltantes porque le va dando sentido a la lectura, es decir, nota las relaciones sintagmáticas y paradigmáticas de las palabras entre sí.

En la enseñanza de comprensión de lectura se debe propiciar que el alumno efectúe habilidades de tipo cognoscitivo. También es importante considerar el aspecto lingüístico, ya que leemos para comprender una información que se transmite por medio del lenguaje. Antes se consideraba al aspecto gramatical como el único, lo cual dio como resultado ese énfasis en la gramática, es decir se usaban métodos sintéticos<sup>(19)</sup> en los que se dividía la lengua en unidades gramaticales, mientras que en metodologías modernas se enseña la gramática dentro de un corpus, no por medio de reglas aisladas, es decir el enfoque metodológico es analítico. Dentro de este corpus se ve la función práctica de los elementos gramaticales que contenga el texto, los cuales se pueden explotar para que los alumnos vean cómo se relacionan estos elementos entre sí para comunicar un mensaje al lector.

Por otro lado, si se pretende que el alumno se concentre en la lectura, se deben evitar al máximo los textos que ofrezcan demasiados problemas lingüísticos, pues éstos distraen al alumno, ya que constantemente tiene que interrumpir la secuencia de la lectura para aclarar sus dudas y consecuentemente no puede manejar los textos apropiadamente.

En cuanto a la diferencia de niveles de los alumnos, creo que una solución sería el preparar material adicional para aquellos alumnos que vayan más avanzados. Esto los beneficiaría, pues tendrían mayor oportunidad de desarrollar sus habilidades

---

(19) D. A. Wilkins, op. cit. p 2.

de lectura. También estos alumnos pueden ayudar a aquellos compañeros que tengan más problemas en el aprendizaje del inglés. Este tipo de actividades resulta muy útil por el intercambio de ideas y de estrategias que usan los diferentes elementos o grupos de trabajo.

Para aquellos alumnos que tienen problemas serios para seguir la clase, se podría preparar material que les ayude a remediar sus deficiencias. Asimismo se les dedicará más atención tanto por parte del maestro como por parte de aquellos alumnos que van más avanzados. Si los alumnos cuentan con materiales apropiados se interesan por sus actividades y el maestro puede tener control de la situación, ya que generalmente los grupos no son demasiado grandes.

Todas estas medidas pretenden que el programa del curso se adapte a las diferentes necesidades y características de los alumnos, lo que les dará más seguridad al ver que van avanzando de manera firme e individualmente. Es obvio que al principio algunos alumnos no se den cuenta de las ventajas del trabajo en grupo, pero paulatinamente lo irán notando. También los maestros necesitamos cultivar este tipo de trabajo, al igual que cualquier otra modalidad<sup>(20)</sup>.

En cuanto al tiempo de clase con que contamos, los alumnos tienen semanalmente dos clases de dos horas cada una. Durante el semestre tienen aproximadamente 70 horas de clase. Las clases de dos horas seguidas pueden representar una ventaja puesto que permiten que el alumno se concentre y aproveche todo ese tiempo sin interrupción, especialmente cuando se trata de textos largos o

---

(20) SRHE Working Party on Teaching Methods, "Aims & Techniques of Group Teaching", p 24.

que se ven desde varios puntos de vista. Sin embargo, estas clases largas nos exigen que el material que se proporciona a los alumnos sea interesante y que la clase sea dinámica, que haya cambios de actividades y que los alumnos participen constantemente.

En conclusión, el curso de comprensión de lecturas se diseñará considerando las características, necesidades e intereses de los alumnos. Por lo tanto, los textos que se usen tendrán que ser auténticos, es decir deberán relacionarse con alguna área de interés para los alumnos. El trabajo en grupos pequeños es muy conveniente, ya que permite que los alumnos se desenvuelvan mejor y que participen más en el proceso de aprendizaje de lectura.

## FORMULACION DE OBJETIVOS ESPECIFICOS

Una vez que se han visto las características de los alumnos, así como sus necesidades futuras de la lengua, estamos en posibilidades de fijar más exactamente las metas que pretendemos que al cancen los alumnos.

Puesto que las necesidades futuras de los estudiantes consisten en leer textos en inglés para obtener información relacionada con sus estudios profesionales, lo razonable es que todas sus actividades en el curso se encaminen a esa meta. Algunos alumnos quieren aprender las cuatro habilidades y no únicamente comprensión de lectura. Sin embargo, son muy pocos los casos en los que el alumno utiliza alguna otra habilidad además de la lectura. En el caso de los alumnos de bachillerato creo que lo más adecuado es tratar de que analicen sus necesidades verdaderas y que comprendan lo que es la lectura en sí y cómo les ayuda el saber manejar sus textos en inglés, especialmente en aquellas carreras en que existe un gran porcentaje de literatura especializada, la cual se encuentra en lengua inglesa.

### A. Conocimientos y Habilidades que se Deben Lograr.

Es conveniente analizar qué tipo de habilidades deberán desarrollar los alumnos y las actividades necesarias para que las logren.

Por lo que se refiere al proceso de lectura, no se ha unificado la investigación y no contamos con una definición única que nos dé bases para lograr que se lleve a cabo ese proceso. Por lo tanto nos limitaremos a tomar el modelo que mejor nos parezca para basar nuestra formulación de objetivos y actividades.

El proceso de lectura implica mecanismos internos que no podemos observar y que por lo tanto es difícil analizar.

Tomaremos como base el modelo de Goodman, quien considera la lectura "como un proceso psicolingüístico por el cual el lector...reconstruye, de la mejor forma posible, un mensaje codificado por el escritor en forma gráfica (21).

También el mismo texto menciona que Goodman ve este acto de reconstrucción como un proceso cíclico de ejemplificación, predicción, prueba y confirmación... el buen lector aprovecha la redundancia inherente al lenguaje, la cual le permite reconstruir el total de la información aunque extraiga solamente parte del material impreso (22).

Para extraer la información escrita, el lector reconstruye el mensaje que se le está transmitiendo y necesita conocer el código que se usa, en este caso la lengua inglesa. Sin embargo, es posible extraer la información o entender el mensaje aún cuando se utilice solamente parte del material impreso, ya que una característica de la lengua es la redundancia o repetición de algunos elementos. Ejemplo:

Holdings may be regarded as organized, economic units in which plant and animal products are produced for the purposes of gain. In larger holdings market production and profits are the main objectives whereas for the small-

---

(21) "reading as a 'psycholinguistic process by which the reader... reconstructs, as best as he can a message which has been encoded by a writer as a graphic display' (1951 p 135)" James Coady, en Reading in a Second Language, p 5.

(22) "Goodman views this act of reconstruction as being a cyclical process of sampling, predicting, testing and confirming... the good reader takes advantage of the redundancy inherent in language which enables the reader to reconstruct the whole although he extracts only part of the graphic material" R. Mackay, op. cit., p 5.

holder -and most of the tropical land is farmed by small-holders- the farm and the family are closely connected.

En el texto anterior, las palabras "holdings", "unit" y "farm" se usan como sinónimos, pero además se explica lo que es "holding = organized, economic units in which plant & animal products are produced for the purpose of gain". Los alumnos podrán aprovechar la redundancia y por medio de esos elementos repetidos identificar lo que desconozcan para lograr entender la información global del mensaje.

De estos ejemplos vemos que los alumnos van a emplear otras estrategias para entender la lectura, pues ahora van a predecir, deducir, inducir, etc., a fin de que sean ellos como lectores quienes le vayan dando sentido al texto leído.

De acuerdo con la teoría conductista, la repetición y la memorización facilita el aprendizaje de las lenguas, lo cual es cierto. Sin embargo, cuando esa repetición se da fuera de contexto se hace a un lado el aspecto comunicativo de la lengua, porque el alumno tiende a pensar que existe una relación de palabra en español por palabra de inglés, fuera de contexto<sup>(23)</sup>. Es conveniente propiciar otro tipo de actividades en las que los alumnos pongan en juego sus habilidades intelectuales. Por ejemplo, usar el contexto para entender el vocabulario desconocido. Goodman enfatiza la asimilación del significado y desenfatisa los procesos que tienen una naturaleza de decodificación propiamente dicha. Describe el uso del contexto como la habilidad más

---

(23) M. Best dice que el proceso de lectura se deberá considerar "como una actividad que involucra razonamiento y... el lector es quien provee el significado y no lo impreso". CILOE I, memoria, p 34.

importante en la identificación de vocabulario<sup>(24)</sup>. Cuando los alumnos empiezan a usar el contexto para entender el significado global de la lectura, se sienten muy satisfechos de descubrir que hay otra forma más interesante de entender y aprender la lengua escrita y no la mera repetición rutinaria a que estaban acostumbrados en la secundaria. Esto es muy motivante para ellos, puesto que ven que sus capacidades intelectuales se ponen en actividad, además de la utilidad que esto representa.

Según Frank Smith no existe ninguna habilidad que sea exclusiva de la lectura<sup>(25)</sup>... cuando leemos se activan varias áreas del cerebro, pero no hay ninguna que actúe exclusivamente en la lectura.

Seguramente si existiera mayor conocimiento de la forma en que funciona el proceso de lectura podríamos encaminar mejor todas nuestras actividades para lograr nuestros objetivos, sin embargo las investigaciones en este campo son relativamente recientes y no contamos con muchas pruebas al respecto.

También Frank Smith coincide con la idea de que la información de un texto se puede entender sin necesidad de decodificar

---

(24) "In describing the process of reading, Goodman emphasizes the assimilation of meaning and deemphasizes processes that are strictly of a decoding nature. He describes the use of context in identifying words and obtaining meaning from them as the single most important skill in the class of word analysis skill". Citado en Teaching Reading and Thinking Skills, p 7.

(25) "there is nothing about reading that is unique... many areas of the brain are active when you read, but none is involved with reading to the exclusion of anything else". Frank Smith Reading, p 1.

el total del texto impreso; cree que al leer nos hacemos preguntas y que teniendo esas preguntas en mente vamos buscándoles respuestas a través del texto<sup>(26)</sup>. Además, la lectura es algo que se efectúa de manera individual y cada lector utiliza diferentes medios para lograr la comprensión. Lo difícil en la lectura es que no tenemos respuestas inmediatas a las preguntas que nos vamos haciendo al leer y frecuentemente no podemos darnos cuenta - si estamos entendiendo correctamente o no. El lector puede resolver estas incógnitas haciéndose pequeñas preguntas, por ejemplo: qué, quién, cuándo, por qué, encontrando respuestas a sus propias preguntas a través del proceso de lectura. Por eso es importante tratar de que el alumno aprenda a trabajar solo. Poco a poco debe ir independizándose del maestro, lo cual redundará en beneficio del primero. El tipo de ejercicios que se hagan en clase deberá ayudar a que el alumno aprenda a resolver problemas por sí mismo y a aprovechar todos los recursos a su alcance.

Las habilidades que el alumno deberá dominar para entender mejor sus lecturas, de acuerdo al modelo de Munby, son las que aparecen en la lista anexa (anexo No. 4). El aprendizaje de estas habilidades implica actividades de tipo cognoscitivo como la asociación, formulación de hipótesis, relación de conceptos, etc. Ya se mencionó antes que al leer nos hacemos ciertas preguntas - que intentamos contestar al ir leyendo, por lo cual trataremos de evitar la lectura lineal y seleccionaremos únicamente aquella

---

(26) "Any definition of reading should recognize the selective way in which we read all kinds of print, not striving mechanically to 'extract' all the information the author or printer provides for us, but deliberately seeking just the information that we need. Need for what purpose? To answer specific questions that we are asking". Ibid. p 105.

información relevante para nuestro propósito. Para lograr que el alumno aprenda este procedimiento podríamos usar textos en los cuales se resalte (con tipo de letra diferente) aquella información que nos interesa. Posteriormente ya no se usaría ese recurso, sino que se le darán los textos tal como vienen en los libros o revistas<sup>(27)</sup>.

B. Actividades que se van a Llevar a Cabo para Lograr los Conocimientos y Habilidades Requeridos (ver anexo 4).

La principal actividad de la clase es, obviamente, la lectura. James Coady nos dice que la única forma de lograr aprender a usar las estrategias de lectura en forma rápida y flexible es por medio de la práctica, es decir por medio de la lectura<sup>(28)</sup>. Pero no los limitaremos a llevar los materiales de lectura al salón de clase y esperar que nuestros alumnos lo lean y lo entiendan.

En primer lugar tendremos que decidir junto con ellos si es ése el material apropiado y por qué. La participación de los alumnos en la selección de textos se limitará más que nada al tema, pues sería muy difícil que ellos juzgaran otros puntos. Fijaremos un propósito u objetivo de lectura de ese texto. Este análisis nos dirá qué tipo de estrategias tienen que aplicar los alumnos para lograr ese propósito en forma más rápida y eficiente.

Paralelamente a ese objetivo en la lectura, fijaremos el objetivo que se pretende lograr en esa clase en cuanto a las habilidades o conocimientos que el alumno va adquiriendo a lo largo del curso, las cuales lograrán que el alumno se convierta en un buen lector.

Aunque considero muy importantes todas las habilidades que se desarrolla-

---

(27) R. Mackay, op. cit. p 99.

(28) "This goal of learning to use them (reading strategies) quickly and flexibly can be achieved only by practice, i.e. reading". R. Mackay, Ibid., p 12.

rían a lo largo del semestre (anexo 4), en este trabajo solamente mencionaré algunas de ellas, ya que sólo intento dar ejemplos del tipo de actividades que se pueden hacer.

#### 19. Deducción del significado y uso de elementos lexicales desconocidos.

En cuanto al vocabulario, el alumno puede encontrarse, entre otros, con problemas de palabras compuestas y de palabras que aunque no sean totalmente desconocidas, cuenten con prefijos o sufijos que le crean problema para entenderlas. Estas partículas, que generalmente no cambian su significado, no requieren más que una explicación del significado que dan a la palabra a la que se agregan. Creo que una buena forma de presentarlas y practicarlas es lo que sugiere la profesora Socorro Reyes en su tesis profesional<sup>(29)</sup>. Generalmente el alumno conoce muchas de las palabras pero cuando las ve combinadas con los afijos ya no las reconoce. Por lo tanto, una simple explicación y algunos ejercicios serían suficientes para ayudar a que entendiera estos elementos en lecturas posteriores.

#### 19.2 Uso del contexto para aclarar elementos lexicales desconocidos.

En cuanto a la deducción de significado por medio del contexto, es de suma importancia fomentar en nuestros alumnos el uso del contexto, es decir de los demás elementos que rodean a la palabra desconocida, para lograr entender su significado. A propósito de la importancia del contexto, me parece muy significativo lo que menciona la profesora Socorro Reyes en su tesis profesional:

El contexto es el que controla, restringe el probable significado de una palabra, ya que en una palabra fuera de contexto posee todos sus significados en potencia y adquirirá uno en particular,

---

(29) Socorro Reyes Bustamante, Proposición de Ejercicios para el Desarrollo de Estrategias de Vocabulario en la Comprensión de Textos en Inglés, pp 39-43.

según el contexto en el que aparezca<sup>(30)</sup>.

Es de gran utilidad hacer que los alumnos se den cuenta de que pueden lograr entender algunos elementos desconocidos sin usar más que sus recursos mentales, es decir que pueden darse cuenta de que la palabra adquiere el significado si el alumno le encuentra sentido dentro de un contexto específico. En el siguiente capítulo menciono algún ejemplo en el que se explota el uso del contexto.

Aquí es conveniente aclarar que tratamos de que el alumno aprenda y no de probar que ya sabe. Este mal entendido es muy común y nos hemos encontrado con que muchos procedimientos o técnicas para manejar el vocabulario más que enseñar están probando si el alumno sabe o no el vocabulario de que se trate.

Para aprovechar la ayuda que el contexto nos puede dar en el reconocimiento de palabras desconocidas, muchas veces nos tenemos que conformar con un significado aproximado o "vago", el cual, por otro lado, es muy útil, ya que no siempre necesitamos un significado exacto. Para mostrarles a los alumnos cómo pueden usar el contexto se podrían emplear palabras inventadas o sin sentido (nonsense words). Este tipo de ejercicios obliga al alumno a no usar el diccionario y a aprovechar sus habilidades mentales<sup>(31)</sup>.

26. Entender el valor comunicativo de una oración o parte de un texto.

Por lo que se refiere a este punto, los estudiantes lograrán comprender no solamente el significado literal de un texto, sino también el valor comunicativo del mismo, es decir lo que Widdowson llama "value". El lenguaje adquiere

---

(30) Ibid., p 33.

(31) Charles Alderson and Guadalupe Alvarez, "The Development of Strategies for the Assignment of Semantic Information to Unknown Lexeme in Text", Report No. 10.

re valor comunicativo ("value") precisamente por su relación con los elementos que lo rodean, o por la situación en que esté usado (cómo funciona como parte de un discurso) (32). Aquí se puede explotar la lectura no lineal por medio de preguntas que dirijan al alumno a buscar información específica, es decir que se guía al alumno a ignorar todo aquello que no esté en relación directa con la pregunta que se le hace. Ejemplo:

The lights are bright. It is painted white and is very airy. The lights are situated over the stove and the sink as well as over the ceiling. There is a lot of cupboard space and several electric outlets. The working surfaces are just the right height. There is constant hot water. The Russell's kitchen is one of the best planned that I have ever seen (33).

Para acostumar a los alumnos a buscar información específica se les hacen diversos tipos de preguntas (Ejemplos: 1a. lectura: Which room is described in the following passage? 2a. lectura: Do you think the kitchen is easy to work in? Aquí el lector tiene que decidir cuál es la respuesta, pero literalmente no se encuentra la respuesta en el texto. La información está adquiriendo un valor que el lector entiende pero que no está traduciendo. El ejercicio sugiere que la información que conteste las preguntas se ponga en un tipo de letra más marcado a fin de que el alumno localice rápidamente esa información. Posteriormente el alumno aprenderá a localizar la información sin necesidad de marcarla.

30. Entender las relaciones entre las partes de un texto por medio de recursos de cohesión lexical.

Este punto es muy importante para la comprensión de la lectura y se puede explotar en forma muy positiva para que los alumnos se den cuenta de cómo funcionan ciertos elementos del lenguaje para dar el significado del mensaje. Ya hemos mencionado que el énfasis que se ha puesto en la enseñan-

---

(32) H. G. Widdowson, op. cit. p 63.

(33) R. Mackay, op. cit., p 99.

za de palabras aisladas ha creado la idea falsa de pensar que la comprensión de la lectura depende totalmente del aprendizaje memorístico de palabras aisladas<sup>(34)</sup>. Algunas de las técnicas que se pueden usar en la identificación de vocabulario, así como de elementos conectores que se desconocen, los mencionará al formular los ejercicios correspondientes.

En el siguiente capítulo daré un ejemplo del material que se puede usar, así como del tipo de actividades que nos pueden auxiliar en el logro de nuestros objetivos.

---

(34) R. Mackay, op. cit., p 95.

## EJEMPLO DE OBJETIVOS ESPECIFICOS Y EJERCICIOS

Al formular los objetivos específicos hemos considerado los puntos analizados anteriormente y, como ya se mencionó, el contenido de las lecturas debe estar relacionado con los programas de las demás materias que están cursando los alumnos. El total de horas de clase por semestre es de 70 horas, las cuales dividiremos entre 8 que es el número de materias que cursan. Dedicaremos entonces un promedio de ocho horas a temas de cada materia.

A continuación menciono los pasos a seguir para la elaboración de objetivos:

1. Decidir junto con los alumnos si el material es el adecuado, especialmente en lo que se refiere al tema.
2. Fijar un propósito de lectura, es decir qué vamos a obtener del texto.
3. Analizar los puntos que sean necesarios para que el alumno comprenda el texto.
4. Fijar un objetivo en cuanto a las habilidades o conocimientos que vamos a alcanzar. Esto depende de las características que presente el texto seleccionado, pero deberá coincidir con algunas de las habilidades mencionadas en el modelo de Munby, anexo 4.
5. Formular ejercicios que nos lleven a lograr los objetivos del punto 4, es decir que ayuden a la comprensión del texto y para que el alumno descubra las características lingüísticas que unifican al texto y que le dan características comunicativas<sup>(35)</sup>.

---

(35) R. Mackay, "Pedagogic Alternatives to Explication de Textes for Teaching Reading Comprehension", p 16.

Como ejemplo he seleccionado una lectura sobre la atmósfera, tema relacionado con la materia "Ciencias de la Tierra" (anexo - No. 5). El texto reúne las características que M. P. Breen menciona que debe tener un texto en este tipo de cursos, ya que es adecuado tanto al objetivo como al proceso de aprendizaje<sup>(36)</sup>.

Una vez que se ha decidido que el material es el adecuado, estableceremos el propósito que podemos tener como lectores al leer el texto, que puede ser: revisar la información contenida en la lectura en relación a: 1) las substancias que componen la atmósfera, 2) el porcentaje en que se encuentran distribuidas, 3) la estructura de la atmósfera y cómo está distribuida<sup>(37)</sup>.

Consideraremos ahora los puntos que se pueden explotar en esta lectura.

Para llevar a cabo esta etapa del proceso de enseñanza-aprendizaje, se tomará en cuenta el modelo de R. Mackay<sup>(38)</sup>. Este autor considera tres áreas como decisivas en el desarrollo de habilidades para la comprensión de lectura, las cuales son: sintáctica, semántica y retórica. Estas áreas están representadas por medio de la equivalencia (cohesión léxica y sintáctica), conexión (entre la oración y entre el texto) y el tema. Más adelante se

(36) "-authentic to 'target' and to the learning process, -selected on the basis of learner need, interest and motivation". Michael P. Breen, "Communicative Material Design".

(37) Aunque estos conocimientos no son nuevos totalmente, ya que los han visto en otra materia, es probable que los alumnos no tengan muy fresca toda la información, sin embargo, al leer el texto en inglés, les será más fácil entenderla. Por lo tanto, podríamos hacer preguntas antes de leer el texto para investigar qué información poseen ya, y también para que tengan en mente esas preguntas al leer el texto.

(38) R. Mackay, op. cit., pp 10-14.

darán ejemplos de ejercicios para aprovechar estas características del lenguaje en la comprensión de textos.

Los puntos mencionados a continuación nos guiarán para decidir qué tipo de ejercicios tenemos que hacer para alcanzar los objetivos:

- a) Las áreas mencionadas en el modelo de R. Mackay.
- b) Las habilidades que deben desarrollar nuestros alumnos (de acuerdo al análisis de necesidades, anexo No. 4).
- c) El material que se ha seleccionado<sup>(39)</sup>.

Mientras que el modelo nos indica los puntos que debemos considerar y cómo los debemos tratar, el material nos presenta los problemas específicos a tratar. Pasaremos entonces a formular nuestros objetivos específicos.

Punto 1, a) cohesión léxica.

Objetivo 1: Que el alumno descubra la relación de hiponimia y por qué es útil.

	oxygen
	inert nitrogen
gases	carbon dioxide
	argon, neon, radon,
	helium, krypton, etc.

El término que incluye a todos los elementos es "gases". La dificultad que podrían tener los alumnos sería el nombre de alguno de los elementos; para resolver este problema se pueden seguir varios caminos:

a) Fijar la atención de los alumnos en el uso de las comas, que indican que tenemos ante nosotros una lista, y por lo tanto

---

(39) El material seleccionado nos va a marcar específicamente qué problemas tenemos que resolver.

se trata de un elemento similar a los demás de la lista.

b) Agrupar todos los nombres de los elementos bajo el término de gases (hiponimia).

c) Señalar la similitud que existe entre muchas de las palabras en inglés y español (cognados).

Es conveniente empezar con algunos ejercicios de preparación a la lectura. Estos ejercicios van a ayudar a que el alumno se fije un propósito en la lectura y para que al leer vaya buscando la información específica que conteste las preguntas que nos hemos formulado.

Punto 1 b) Ejercicios preparatorios para la lectura.

Objetivo 2: Que el alumno relacione los conocimientos que posee con el tema que va a leer.

- 1) Lee los títulos de la siguiente lectura y contesta las preguntas que se te hacen a continuación:
  - a) ¿Cuáles son los principales componentes de la atmósfera?
  - b) ¿Qué otras sustancias la forman?
- 2) De acuerdo a tus conocimientos anteriores sobre el tema contesta las siguientes preguntas:
  - a) ¿Cuántas capas tiene la atmósfera?
  - b) ¿Cómo están distribuidas?

Otro ejercicio preparatorio para obtener práctica en la lectura rápida para localizar información específica es el siguiente. El alumno se dará cuenta de que ésta es una de las actividades que se llevan a cabo en la lectura<sup>(40)</sup>:

(40) Este tipo de ejercicio podría ser posterior a la introducción de la técnica de "skimming" en la cual se ha mostrado al alumno la forma en que, generalmente, está arreglada la información, indicando la idea más importante de un párrafo por medio de una oración que casi siempre está al principio del

3) Lee el texto rápidamente y contesta las siguientes preguntas:

- a) ¿Qué porcentaje de oxígeno hay en la atmósfera?
- b) ¿Qué porcentaje de vapor de agua hay en la atmósfera?
- c) ¿Qué resulta del movimiento constante del aire cerca de la superficie de la tierra?
- d) ¿Cuál es el papel del ozono?
- e) ¿Cuántas capas tiene la atmósfera?
- f) ¿Cuál es la última capa de la atmósfera?

Ejercicios para identificar el vocabulario desconocido.

Además del ejemplo mencionado en la página 35, se podrían usar los siguientes ejercicios:

1) Palabras similares al español.

El texto que has leído es bastante fácil de comprender porque la mayoría de las palabras son similares al español. Escribe a continuación todas las palabras que encuentres en este texto que se parezcan al español.

1 \_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_ 3 \_\_\_\_\_  
4 \_\_\_\_\_ 5 \_\_\_\_\_ 6 \_\_\_\_\_

2) Lee el texto y completa las siguientes afirmaciones:

- a) Instead of saying "the most important components of air are gases", the author says: "air consists \_\_\_\_\_ of gases".
- b) Instead of saying "...gases that will not maintain life", he says: "...gases that will not \_\_\_\_\_ life".
- c) Instead of saying "the rest of the gases, all totaling less than 1 per cent" the author says: "the \_\_\_\_\_ of the gases, all totaling less than 1%".

---

párrafo. Esta técnica se puede practicar tachando algunas partes del texto, pero el estudiante verá que aun cuando solo cuente con parte de la información puede entender lo más importante de la lectura. "The Production of Pedagogic Materials at the U.N.A.M."

- d) Instead of "In addition to these, air contains up to 4 per cent water vapor" the author uses: "these, air contains up to 4 per cent water vapor".

Cohesión sintáctica.

Referencia anafórica.

Objetivo: Que los alumnos entiendan las relaciones que hay entre los elementos de una oración y cómo ayudan a hacer más fluida la comunicación.

1) Revisa el texto y completa las siguientes preguntas:

- a) En la línea 43 "This averages 5 miles", "this" está en lugar de \_\_\_\_\_.
- b) En la línea 47, en "Above this is the ionosphere,..." "this" se refiere a \_\_\_\_\_.
- c) En la línea 49, "Here are ionized or electrified,..." "Here" se refiere a \_\_\_\_\_.
- d) En la línea 53, en "about which little is known", "which" se refiere a \_\_\_\_\_.

2) Lee las siguientes oraciones. Enseguida completa la afirmación que aparece después de cada grupo de oraciones.

A. First and most important of the atmosphere's four layers is the troposphere, which lies closest to earth.

- 1) First and most important of the atmosphere's four layers is the troposphere.
- 2) The troposphere lies closest to earth.

En la oración A, la palabra which desempeña una función de: \_\_\_\_\_.

B. Oxygen, which all living things need, makes up slightly less than 21 per cent of the air.

- 1) All living things need oxygen.
- 2) Oxygen makes up slightly less than 21% the air.

En la oración B, la palabra which desempeña una función de: \_\_\_\_\_, según se ve en las oraciones 1 y 2.

Conectores.

Objetivo: que los alumnos vean cómo se unen las oraciones para

formar párrafos y cómo éstos se relacionan para formar el texto.

- 1) Lee el último párrafo de la lectura (a partir de "Structure of the atmosphere"), localiza y escribe a continuación las palabras que marcan la secuencia del orden en que están colocadas las capas de la atmósfera, Ejemplo:

First:                   the troposphere.

Preguntas de comprensión "F" o "V".

Objetivo: que los alumnos reconozcan si la información contenida en las oraciones es correcta de acuerdo al texto.

- 1) Marca las siguientes afirmaciones con "F" o "V", según sean falsas o verdaderas de acuerdo al texto. Explica sobre qué basas tus respuestas.
  - a) Carbon dioxide, argon, neon, radon, helium, krypton, xenon, hydrogen, methane, nitrous oxide, and ozone, are all the gases contained in the air. \_\_\_\_\_
  - b) In addition to oxygen and inert nitrogen, air contains some other gases, water vapor and dust. \_\_\_\_\_
  - c) Because the air is perfectly quiet the heavier particles and gases settle close to the earth and the lightest are found the farthest out from earth's surface. \_\_\_\_\_
  - d) The stratosphere begins where the ionosphere ends. \_\_\_\_\_
  - e) The stratosphere is below the ionosphere. \_\_\_\_\_
  - f) Ionized or electrified particles that reflect long radio waves back to earth, are found in the exosphere. \_\_\_\_\_.

Se podrían discutir las respuestas que dieron los alumnos, especialmente si no todos coinciden.

Ejercicios de opción múltiple.

Objetivo: Discriminar la información correcta entre varias opciones.

- 1) Marca la opción más correcta de acuerdo al texto.
  - a) Carbon dioxide, argon, neon, radon, helium, krypton, xenon, hydrogen, methane, nitrous oxide, and ozone,

- make up:
- i) the total of the elements contained in the air.
  - ii) 21% of the total of the elements in the air.
  - iii) less than 1 per cent of the air.

- b) In the air the same proportion of gases exist from the earth's surface up to about 45 miles because:
- i) of the constant motion of the air.
  - ii) the heavier particles settle close to the earth.
  - iii) the lightest particles mix in the air.
- c) The tropopause is
- i) above the stratosphere.
  - ii) 11 miles above the earth near the poles.
  - iii) between the stratosphere and the troposphere.

El siguiente es otro tipo de ejercicio en el que el alumno va a buscar información específica.

- 1) Forma un cuadro de la composición del aire, usando los datos que se encuentran al margen del texto.

Altura	Composición	porcentaje

- 2) Completa el siguiente cuadro con los datos contenidos en el texto. Después contesta las preguntas que se te hacen.

Composition of air		
Oxygen		%
Carbon dioxide, argon, neon, radon, helium, krypton, xenon and ozone	78	%
water vapor		%
dust, smoke, salt, other chemicals, carbon monoxide, microorganisms		%

- 1) ¿Cuál es el total del porcentaje? (41).
- 2) ¿Cómo se puede explicar ese resultado?

### Ejercicios de conectores.

Objetivo: que el alumno se dé cuenta de cómo estas palabras relacionan los diferentes elementos del texto.

### Opción múltiple.

- 1) Lee las siguientes oraciones y a continuación selecciona la palabra más adecuada que indique la relación entre las diferentes oraciones.
  - a) i) Oxygen and inert nitrogen makes up 99% of the gases in the air. ii) The remainder of the gases totals about 1 per cent. iii) Besides these, air contains up to 4 per cent water vapor, also dust and gases such as smoke, salt, other chemicals from sea spray or industry, carbon monoxide, and micro-organisms.
 

Besides desempeña una función de a) contraste, b) adición, c) consecuencia entre las oraciones ii) y iii).
  - b) i) If the air were perfectly quiet, the heavier particles and gases would settle close to the earth and the lightest would be found the farthest out from the earth's surface. ii) But the constant motions of the air near the surface mixes the gases so that the same proportions exist from the earth's surface up to about 45 miles.
 

La palabra but desempeña una función de a) adición, b) contraste, c) explicación, entre las oraciones i) y ii).

Otra variedad del ejercicio anterior puede ser:

- 2) Completa las siguientes oraciones con la selección más adecuada.
  - a) Oxygen and inert nitrogen makes up 99% of the gases in the air. The remainder of the gases totals about 1 per cent. \_\_\_\_\_ these, air contains up to 4 per cent water vapor, also dust and gases such as smoke, salt, other chemicals from sea spray or industry, carbon monoxide, and micro-organisms.

---

(41) El resultado no es muy preciso puesto que hay algunas sustancias cuyo porcentaje no se menciona. Los alumnos discutirán el problema y llegarán a una conclusión.

i) and ii) but iii) in addition to<sup>(42)</sup>.

b) If the air were perfectly quiet, the heavier particles - and gases would settle close to the earth ... the constant motion of the air near the surface mixes the gases so that the same proportions exist from the earth's surface up to about 45 miles.

i) however ii) besides iii) and.

Otro ejercicio que se relaciona con conectores es el que se presenta a continuación:

Relaciona las columnas del cuadro siguiendo el orden que da el texto en cuanto a la distribución de la estructura de la atmósfera:

First and most important	stratosphere
Between the stratosphere and the troposphere	exosphere
Finally	troposphere
Above this (stratosphere)	*tropopause
Next above	ionosphere

Tema.

Un ejercicio que se podría probar para lograr que los alumnos siguieran el tema dentro de una lectura, sería una especie - de "cloze", introduciendo sinónimos<sup>(43)</sup>.

1) Lee el siguiente texto y completa los espacios en blanco, usando las palabras que se encuentran al margen derecho.

(42) "and" y "in addition to" tienen el mismo significado, sin embargo, en este caso específico sólo se puede usar "in -- addition to".

(43) Varios de los ejercicios presentados son similares a los que contiene el "Apéndice para Ejemplos de Ejercicios para la Comprensión de Lectura en Inglés, CILOE II, UAM-Xochimilco.

The \_\_\_\_\_ important elements of the air makes up  
 are gases. All living things need one element, thas is  
 \_\_\_\_\_ oxygen, \_\_\_\_\_ is contained in also  
 the air in 21%. The remainder of the gases \_\_\_\_\_ most  
 a total of less than 1%. Air \_\_\_\_\_ contains up if  
 to 4 per cent water vapor. which

The heavier particles and gases would settle however  
 close to earth \_\_\_\_\_ the air were perfectly  
 quiet. \_\_\_\_\_ the constant motion of the air  
 near the surface mixes the gases so that...

Los ejercicios anteriores son algunos ejemplos de un sinnúme  
 ro de actividades que pueden ayudar a que los alumnos adquieran -  
 habilidad en el manejo de sus textos (44).

El alumno se irá familiarizando gradualmente con la forma en  
 que los textos se relacionan por medio de la equivalencia, tanto  
 léxica como sintáctica y la conexión, tanto entre elementos de la  
 oración como entre varias oraciones para formar párrafos. Poco a  
 poco notará las funciones comunicativas de la lengua sin necesidad  
 de definir términos gramaticales, sino únicamente tratando de en-  
 tender el papel que desempeñan los elementos lingüísticos para lo  
 gar la comunicación. Además se acostumbrará a la serie de opera-  
 ciones mentales necesarias para dar sentido a lo que está leyendo  
 y seguramente que encontrará más interesante este tipo de activi-  
 dades, por lo que creo que vale la pena cambiar el enfoque, la me-  
 todología y la clase de ejercicios.

---

(44) Aunque en la mayoría de los casos solamente doy dos o tres -  
 ejemplos de los tipos de ejercicios, no considero haber ago-  
 tado todas las posibilidades de explotar el texto, ni mucho  
 menos los tipos de ejercicios posibles. Creo que conforme -  
 el maestro va formulando los ejercicios se le van ocurriendo  
 nuevas ideas y probabilidades.

## C O N C L U S I O N

Lo que he pretendido en este trabajo es organizar mejor el curso de inglés, tomando en consideración algunos elementos importantes que serán decisivos en el éxito o fracaso de nuestros objetivos en la clase.

Como ya he mencionado, antes de planear el curso es importante analizar las características de los estudiantes, sus necesidades de la lengua, su educación y hábitos de estudio, sus actitudes frente a la lengua, su situación socio-económica, etc., pues todos estos elementos se verán reflejados de una forma u otra en nuestros logros. Por lo tanto, creo que los cambios en metodología, enfoque, tipo de material y actividades pueden ayudar a facilitar la comprensión de lectura en inglés, que es lo que en realidad necesitan los alumnos.

Si consideramos todos los puntos anteriores estamos definiendo nuestro propósito con más precisión y consecuentemente podremos acercarnos más a ellos.

Al formular los objetivos buscamos un apoyo teórico acorde al enfoque comunicativo que decidimos dar a nuestro curso. Estas teorías nos guiarán al seleccionar el tipo de actividades que realizaremos, a fin de que los alumnos desarrollen las habilidades necesarias para manejar sus textos adecuadamente.

Es indispensable considerar al estudiante como el principal participante en el proceso de aprendizaje, lo cual no se ha hecho en el pasado. Se trata entonces de que el alumno participe más en todas las decisiones y actividades de la clase. Creo que esto será motivante para el alumno y también lo hará más consciente de su responsabilidad en el proceso de aprendizaje. El trabajo en

grupos pequeños propicia la participación y logra que el alumno se sienta más seguro. Así, irá avanzando según sus características individuales y aumentarán sus oportunidades de participación.

Por lo que se refiere al material, debe ser genuino, interesante y adecuado al nivel de los alumnos. Se relacionará con las demás materias de los estudiantes, ya que de esa forma se está usando la lengua como medio y no como fin.

Las respuestas a las siguientes preguntas nos ayudarán a formular objetivos reales y posibles de alcanzar:

¿Qué características tienen los alumnos?

¿Qué necesidades tienen con relación a la lengua extranjera?

¿Qué habilidades necesitan desarrollar?

¿Qué actividades se deben llevar a cabo para lograr esas habilidades?

¿En qué (teorías) nos basamos para decidir lo anterior?

¿Qué tipo de ejercicios haremos?

He formulado estas preguntas después de haber reflexionado sobre mis lecturas acerca del aprendizaje de comprensión de lecturas en inglés. Si tratamos constantemente de encontrar respuesta a estas cuestiones, estaremos mejorando la calidad de nuestro curso y cada vez obtendremos mejores resultados. Considero que vale la pena intentar estos cambios en la enseñanza del inglés en cuanto al papel del maestro, metodología, tipo de ejercicios y de actividades. De hecho, ya he puesto en práctica algunas de estas técnicas de trabajo y ejercicios y he visto que los estudiantes demuestran mayor entusiasmo por este tipo de trabajo.

## B I B L I O G R A F I A

- Alderson, Charles and Alvarez, Guadalupe. "The Development of Strategies for the Assignment of Semantic Information to Unknown Lexeme in Text", CELE, Research and Development Unit Report No. 10.
- Best, Maggie. "Algunos Comentarios Sobre la Comprensión de la Lectura", CILOE I (memoria), México, D. F., U.A.M. Xochimilco, 1979.
- Breen, Michael P. A Thirty-Hour Workshop in Materials Design for Language Teaching, México, D. F., ENEP Acatlán, Abril 1980.
- \_\_\_\_\_ "Communicative Material Design", conferencia CCH Sur, 1980.
- Brunfit, C. J. and Johnson, K. The Communicative Approach to Language Teaching. G. B., Oxford University Press, 1979.
- CILOE II. "Ejemplos de Ejercicios para la Comprensión de Lectura en Inglés", U.A.M. Xochimilco, 1980.
- Comisión de Nuevos Métodos de Enseñanza. Diseño de Planes de Estudio No. 2, Lecturas Básicas, 2a. versión, U.N.A.M., México, D. F., 1975.
- Friedman, Nyles and Rowls, Michael D. Teaching Reading and Thinking Skills, Longman Inc., New York, 1980.
- Hamel, Rainer Enrique. "Factores Sociolingüísticos que Influyen en el Proceso de Enseñanza-Aprendizaje de la Lengua Extranjera", CILOE I (memoria), México, D.F., U.A.M. Xochimilco, julio 1979.
- Long, Eugene S. "Developing Reading Skills: a Synthesis of Methodologies", Universidad de las Américas, Cholula.
- Mackay, R. and Mountford, Alan. "Pedagogic Alternatives to Explication de Textes for Teaching Reading Comprehension", Research and Development Unit, CELE, U.N.A.M., 1975.

- Mackay, Ronald; Barkman, Bruce; and Jordan, R. R., Editors. Reading in a Second Language, Newbury House Publishers, Inc., U.S.A., 1979.
- Munby, John. Communicative Syllabus Design, Cambridge University Press, Great Britain, 1978.
- Research and Development Unit. "The Production of Pedagogic Materials at the U.N.A.M." Reporte No. 12, CELE, Unidad de Investigación y Desarrollo, México, D. F. 1978.
- Reyes Bustamante, Socorro. Proposición de Ejercicios para el Desarrollo de Estrategias de Vocabulario en la Comprensión de Textos en Inglés, tesis de licenciatura en Letras Inglesas, U.N.A.M., 1979.
- Smith, Frank, Reading, Cambridge University Press, G. B., 1978.
- SRHE Working Party on Teaching Methods. Aims and Techniques of Group Teaching, Society for Research into Higher Education Ltd.
- Ventura Encarnación y Díaz Zubieta M. C. College English II, Student's Handbook, A.N.U.I.E.S., México, D. F.
- Widdowson, H. G. Teaching Language as Communication, Oxford University Press, London, G. B., 1978.
- Wilkins, D. A. Notional Syllabuses, Oxford University Press, G. B., 1976.

## OBJETIVOS GENERALES DEL COLEGIO DE BACHILLERES

EL NIVEL SUPERIOR DE LA ENSEÑANZA MEDIA, CON DURACION DE TRES AÑOS, DEBE SER FORMATIVO, EN EL SENTIDO GENERAL DE LA PALABRA; MAS QUE INFORMATIVO O ENCICLOPÉDICO SE CONCENTRA EN SU DIFERENCIACIÓN DE CICLO TERMINAL Y ANTERIORE PREDEUTICO PARA ESTUDIOS DE LICENCIATURA. INCORPORAR LOS CONOCIMIENTOS FUNDAMENTALES TANTO DE LAS CIENCIAS COMO DE LAS HUMANIDADES, Y EN FORMA PARALELA, CAPACITARA ESPECIFICAMENTE PARA LA INCORPORACION AL TRABAJO PRODUCTIVO

I - QUE SEA FORMATIVO, ENTENDEDO POR FORMACION DEL DESARROLLO DE LAS HABILIDADES Y ACTITUDES QUE CARACTERIZAN AL PENSAMIENTO NACIONAL: OBJETIVIDAD, HIGOR ANALITICO, CAPACIDAD CRITICA, CLARIDAD EXPRESIVA. UNA FORMACION DE ESTA NATURALEZA HARA POSIBLE QUE EL ESTUDIANTE ASUMA UNA ACCION RESPONSABLE, LUCIDA Y SOLIDARIA COMO MIEMBRO DE UNA COMUNIDAD

II - QUE CAPACITE PARA EL EJERCICIO DE LOS METODOS Y EL USO DE LA INFORMACION BASICA DE LAS CIENCIAS DE LA NATURALEZA Y LA CULTURA

III - QUE PERMITA EL DOMINIO DE LAS TECNICAS Y HABILIDADES DE UNA ACTIVIDAD ESPECIALIZADA Y ECONOMICAMENTE PRODUCTIVA

- |  |   |  |   |  |
|--|---|--|---|--|
| <p>1 - PROMOVER EL APRENDIZAJE DE LAS ESTRUCTURAS LOGICAS DEL FUNDAMENTO CIENTIFICO PARA QUE EL ESTUDIANTE DESARROLLE LA CAPACIDAD DE VALORAR Y CRITICAR CONTENIDOS INFORMATIVOS, DESARROLLAR Y PLANTEAR PROBLEMAS DE CIENCIA, INQUIRIR Y PROPONER SOLUCIONES Y APLICAR PROCEDIMIENTOS DE VERIFICACION CIENTIFICA.</p> <p>2 - DESARROLLAR LA CAPACIDAD DE INQUIRIR Y UTILIZAR EL MATERIAL ESCRITO EN FORMA EFICIENTE</p> | <p>3 - DESARROLLAR LA CAPACIDAD PARA COMUNICARSE EN FORMA ORAL Y ESCRITA CON CLARIDAD Y PRECISION</p> <p>4 - LOGRAR QUE EL ESTUDIANTE UTILICE LAS TECNICAS DEL ESTUDIO INDIVIDUAL Y EN GRUPO, COMO INSTRUMENTO PARA UN APRENDIZAJE INDEPENDIENTE Y CONTINUO</p> <p>5 - PROPORCIONAR UN CONOCIMIENTO BASICO DEL RAZONAMIENTO Y EL LENGUAJE DE LA MATEMATICA, DE TAL MANERA QUE EL ESTUDIANTE PUEDA UTILIZARLOS EN LA REPRESENTACION Y SOLUCION DE PROBLEMAS REALES</p> | <p>6 - PROPORCIONAR LOS ELEMENTOS DEL METODO EXPERIMENTAL Y EL CONTENIDO ESENCIAL DE TAL MANERA QUE EL APRENDIZAJE SE REALICE EN FORMA INTERDISCIPLINARIA Y LA ADQUISICION DE INFORMACION SEA SIMILAR AL EJERCICIO DEL METODO CIENTIFICO</p> <p>7 - PROPORCIONAR LOS ELEMENTOS BASICOS DEL METODO Y EL CONTENIDO DE LAS CIENCIAS HISTORICAS-SOCIALES EN FORMA INTERDISCIPLINARIA, DE TAL MANERA QUE EL ESTUDIANTE PUEDA PERCIBIR LA INTERRELACION Y UNIDAD DE LOS FENOMENOS DE LA REALIDAD, PROCURANDO QUE EL APRENDIZAJE DE LOS CONCEPTOS TEORICOS SE INTEGREN CON EL ANALISIS DE REALIDADES CERCANAS AL ESTUDIANTE</p> | <p>8 - PONER AL ESTUDIANTE EN CONTACTO CON EL MUNDO DE PENSAMIENTO FILOSOFICO, Y PRESENTAR LOS PRODUCTOS DE LA FILOSOFIA COMO RESULTADO DE LA RELACION ENTRE EL FILOSOFO Y LOS PROBLEMAS QUE SU TIEMPO Y SU SOCIEDAD LE PLANTEAN</p> <p>9 - PROMOVER EN EL ESTUDIANTE EL APRECIO Y LA CAPACIDAD DE ANALISIS RESPECTO A LA CREACION LITERARIA Y LA PRODUCCION DE OTROS CAMPOS DE LAS ARTES</p> | <p>10 - ENSEÑAR LA ESTRUCTURA GRAMATICAL Y EL VOCABULARIO BASICO DE UNA LENGUA EXTRANJERA DE TAL MANERA QUE EL ESTUDIANTE PUEDA, COMO OBJETIVO MINIMO, TRADUCIR TEXTOS BENEFICIOSOS A LA LENGUA CASTELLANA</p> <p>11 - PROPORCIONAR AL ESTUDIANTE LA INFORMACION QUE LE PERMITA FORMAR, SOBRE CRITERIOS CIENTIFICOS, UNA IMAGEN DE LA SITUACION ACTUAL DE MEXICO, Y QUE EN RELACION CON LAS ASIGNATURAS CIENCIAS SOCIALES LE PROPORCIONE ELEMENTOS PARA COMPRENDER LAS SITUACIONES SOCIALES EN LAS QUE PARTICIPA</p> |
|--|---|--|---|--|

12 - OFRECER POSIBILIDADES DE ADIESTRAMIENTO PARA EL TRABAJO PRODUCTIVO PROCURANDO QUE ESTE TIPO DE ADIESTRAMIENTO SE VINCULE CON LAS ACTITUDES ACADEMICAS, ASI COMO QUE RESPONDA A LAS NECESIDADES DE RECURSOS HUMANOS CON FORMACION INTERMEDIA

CAPACITACION ESPECIFICA

CARRERA TECNICAS POR REGION

LENGUA Y LITERATURA

MATEMATICAS

CIENCIAS EXPERIMENTALES

CIENCIAS HISTORICA-SOCIALES

DISCIPLINAS FILOSOFICAS

LENGUA EXTRANJERA

RESULTADOS DE LA ENCUESTA SOCIOECONOMICA (Periodo SC-A)

- A.- Persona (s) con quien vives actualmente
- 0.- 1.57% viven solos
  - 1.- 31.09% " con 1 familiar
  - 2.- 1.77% " con el padre
  - 3.- 6.41% " " la madre
  - 4.- 58.73% " " sus padres
  - 5.- .39% " " esposa (o)
- B.- Situación en la que se encuentran sus padres.
- 0.- 3.35% están divorciados
  - 1.- 4.04% " unidos libremente
  - 2.- 14.61% " casados por el civil
  - 3.- 77.98% " " " " " y la Iglesia.
- C.- Escolaridad de sus padres.
- 0.- 11.64% no tienen estudios
  - 1.- 64.56% Tienen primaria
  - 2.- 13.82% tienen secundaria
  - 3.- 3.75% " carrera comercial o técnica
  - 4.- 2.66% " preparatoria
  - 5.- 3.55% " profesional
- D.- Ocupación de la madre
- 0.- 79.26% en el hogar

- 1.- 9.37% comerciantes  
2.- 1.38% campesinas  
3.- 2.96% obreras  
4.- 5.72% empleadas  
5.- 1.28% profesionistas

E.- Ocupación del padre.

- 0.- 12.53% ninguna (pensionados, finados, sin empleo fijo)  
1.- 11.15% comerciantes  
2.- 2.96% campesinos  
3.- 7.20% técnicos  
4.- 28.23% obreros  
5.- 35.43% empleados  
6.- 1.87% militares  
7.- .59% profesionistas

F.- Número de hermanos (incluido él)

- 0.- 2.17% sin hermanos  
1.- 4.93% de 1 a 2 hermanos  
2.- 21.02% de 3 a 4 "  
3.- 28.13% de 5 a 6 "  
4.- 25.27% de 7 a 8 "  
5.- 18.46% de 9 o más."

G.- Ingreso mensual del padre.

- 0.- 12.14% nada

1.-	20.92%	\$ 100.00	a	\$ 3,000.00
2.-	24.97%	\$3,000.00	a	\$ 5,000.00
3.-	21.52%	\$5,000.00	a	\$ 8,000.00
4.-	11.74%	\$8,000.00	a	\$10,000.00
5.-	8.68%	10,000.00	6	más.

H.- Ingreso mensual de la madre.

0.-	78.08%	Nada		
1.-	8.78%	\$ 100.00	a	\$ 3,000.00
2.-	6.41%	\$ 3,000.00	a	\$ 5,000.00
3.-	1.97%	\$ 5,000.00	a	\$ 8,000.00
4.-	2.66%	\$ 8,000.00	a	\$ 10,000.00
5.-	2.07%	\$ 10,000.00	6	más.

I.- Ingreso mensual de todos los miembros que trabajan.

0.-	17.37%	nada		
1.-	12.63%	\$ 100.00	a	\$ 3,000.00
2.-	12.63%	\$ 3,000.00	a	\$ 4,000.00
3.-	14.21%	\$ 4,000.00	a	\$ 6,000.00
4.-	13.42%	\$ 6,000.00	a	\$ 8,000.00
5.-	10.36%	\$ 8,000.00	a	\$ 10,000.00
6.-	8.29%	\$ 10,000.00	a	\$ 12,000.00
7.-	11.05%	\$ 12,000.00	6	más.

J.- Quien ejerce la autoridad (hijo de familia)

0.-	3.35%	nadie		
-----	-------	-------	--	--

- 1.- 6.81% hermano mayor
- 2.- 8.88% madre
- 3.- 38.49% padre
- 4.- 37.90% ambos
- 5.- 4.54% todos

K.- ¿Quién maneja el presupuesto?

- 0.- 4.83% variable
- 1.- 2.56% hermano mayor
- 2.- 33.95% madre
- 3.- 21.71% padre
- 4.- 36.92% ambos

L.- ¿Quién toma las decisiones de la familia?

- 0.- 11.64% variable
- 1.- 2.66% hijos
- 2.- 8.78% madre
- 3.- 23.59% padre
- 4.- 53.30% ambos

M.- ¿Cómo consideras las relaciones familiares?

- 0.- 3.94% malas
- 1.- 75.71% buenas
- 2.- 20.33% excelentes

N.- Medio de transporte familiar.

- 0.- 15.79% ninguno

- 1.- 1.48% bicicleta
- 2.- 1.97% motocicleta
- 3.- 46.79% autobús
- 4.- 33.95% automóvil
- Ñ.- Aparatos de comunicación que poseen.
- 1.- 5.52% ninguno
- 2.- 30.60% de 1 a 3 aparatos
- 3.- 63.86% de 3 a 5 aparatos
- O.- Programa que escuchan normalmente
- 0.- .39% ninguno
- 1.- 1.97% novelas
- 2.- 2.07% concursos
- 3.- 62.38% musicales
- 4.- 17.67% noticieros
- 5.- 15.49% culturales
- P.- Programas de T.V. que usted ve normalmente.
- 0.- .49% ninguno
- 1.- 6.71% novelas
- 2.- 7.99% caricaturas
- 3.- 16.97% informativos
- 4.- 44.32% deportivos
- 5.- 23.49% culturales

**G. READING COMPREHENSION****FROM A NEWSPAPER**

Mr. Yamamoto, the president of the Nippon Building Co., is now in hospital recovering from a heart attack.

After spending a week in Hawaii, Mr. Yamamoto returned to Tokyo yesterday. When he was coming from the airport he decided to go to his office. He wanted to collect the plans for a new government project. When he got to the N. B. Co. building, the elevator was not working, so he decided to climb up the stairs. When he opened the door of his office he had a great shock. His secretary was dancing on his desk while Mr. Kato, the senior engineer, was playing the guitar. Three of the young architects were singing in one of the corners. The office-boy was drinking Mr. Yamamoto's whisky and the typists were making sandwiches on the drawing-tables. The plans for the important government project were lying on the floor and there were glasses and ashtrays all over the place.

Everybody was having a good time. It was obvious that nobody was expecting him.

Mr. Yamamoto got very angry. He tried to say something but he could not speak. He turned very pale and fell heavily onto the floor. At that moment his secretary saw him and screamed. All the others turned round and ran to help him. Mr. Kato phoned the hospital while Miss Keiko called the company doctor. When the ambulance arrived, Mr. Yamamoto was lying on the sofa and the doctor was giving him oxygen. Mr. Yamamoto was taken to hospital and his employees cleaned the room and went back to work.

*Give brief answers to the following questions.*

1. *Where is Mr. Yamamoto now?*

## Lista de Habilidades.

J. Munby,  
Communicative Syllabus Design  
p 212.

19. Deducing the meaning and use of unfamiliar lexical items, through
  - 19.1 understanding word formation, especially roots and prefixes.
  - 19.2 contextual clues.
20. Understanding explicitly stated information.
22. Understanding information in the text, not explicitly stated, through
  - 22.1 making inferences.
24. Understanding conceptual meaning, especially
  - 24.1 quantity and amount
  - 24.2 definiteness and indefiniteness
  - 24.3 comparison; degree
  - 24.4 time
  - 24.5 location, direction
  - 24.6 means; instrument
  - 24.7 cause; result; purpose; reason; condition; contrast
26. Understanding the communicative value of a sentence/piece of text.
28. Understanding relation within the sentence, especially
  - 28.5 intra-sentential connectors.
30. Understanding relations between parts of a text through lexical cohesion devices, especially
  - 30.1 repetition
  - 30.2 synonymy
  - 30.3 hyponymy
  - 30.4 antithesis
32. Understanding relations between parts of a text through grammatical cohesion devices of
  - 32.1 reference (cataphoric as well as anaphoric)
  - 32.2 comparison
  - 32.3 substitution
  - 32.4 ellipsis
  - 32.5 time relaters
  - 32.6 logical connectors, esp. less common ones

34. Interpreting text by going outside it:  
34.3 integrating data in the text with own experience or knowledge of the world.  
----- (\*)
39. Distinguishing the main idea from supporting details, by differentiating  
39.2 the whole from its parts  
39.3 a process from its stages  
39.4 category from exponents  
39.5 statement from example  
39.6 fact from opinion  
39.7 a proposition from its argument.
40. Extracting salient points to summarise  
40.1 the whole text  
40.2 a specific idea/topic in the text.
43. Reducing the text through rejecting redundant or irrelevant information and items.
44. Basic reference skills: understanding and use of  
44.1 graphic presentation, viz. headings, subheadings, numbering, indentation, bold print, footnotes  
44.2 table of contents and index
45. Skimming to obtain  
45.1 the gist of the text  
45.2 a general impression of the text.
46. Scanning to locate specifically required information...
51. Transcoding information presented in diagrammatic display, involving  
51.2 interpretation or comparison of diagrams/tables/graphs in writing (Spanish).

(\*) Esta lista la tomé de uno de los modelos de curso que presenta Munby, sin embargo, aunque las características del modelo son muy similares a las de nuestro curso, no tomé al pie de la letra las habilidades a desarrollar. Añadí algunas y quité otras de acuerdo a las necesidades específicas de nuestros alumnos.

Composition of air  
at altitudes above  
500 miles

hydrogen 50%

helium 50%

Composition of air  
at altitudes up to  
about 45 miles

nitrogen 78%

oxygen 21%

argon 0.93%  
carbon dioxide 0.03%  
all other gases 0.04%

36

### AIR CONSISTS MAINLY OF GASES

that will not directly sustain life. Oxygen, which all living things need, makes up slightly less than 21 per cent of the air. Inert nitrogen makes up 78 per cent. The remainder of the gases, all totaling less than 1 per cent, are carbon dioxide, argon, neon, radon, helium, krypton, xenon, hydrogen, methane, nitrous oxide, and ozone (a form of oxygen). Besides these, air contains up to 4 per cent water vapor, also dust and gases such as smoke, salt, other chemicals from sea spray or industry, carbon monoxide, and micro-organisms.

If the air were perfectly quiet, the heavier particles and gases would settle close to the earth and the lightest would be found the farthest out from earth's surface. But the constant motion of the air near the surface mixes the gases so that the same proportions exist from the earth's surface up to about 45 miles. Farther out are found chiefly the lighter gases. Probably only the lightest gases, helium and hydrogen, are found at heights above 500 miles. In intermediate levels are found high concentrations of ozone and ionized nitrogen, together with smaller quantities of other ionized gases. Ozone, by absorption, plays a large part in the earth's heat balance—as does the increasing amount of man-made carbon dioxide.

### STRUCTURE OF THE ATMOSPHERE

First and most important of the atmosphere's four layers is the troposphere, which lies closest to earth. Next above is the stratosphere. Where the troposphere ends and the stratosphere begins is a boundary called the tropopause. This averages 5 miles above the earth near the poles, and 11 miles above at the equator. The stratosphere goes up to about 50 miles. Above this is the ionosphere, extending out to about 650 miles. Here are ionized, or electrified, particles that reflect long radio waves back to earth. Finally, above the ionosphere is the exosphere, about which little is known.